

















Skummadras/aflastningsmadras









Betjeningsvejledning

REF 7002



Symboler

	Se betjeningsvejledningen/-brochuren
	Betjeningsvejledning/Se brugsanvisningen
	Generel advarsel
	Forsigtig
	Katalognummer
	Serienummer
	Fabrikant
	Fremstillingsdato
	CE-mærke
	Mærke for overensstemmelsesvurdering i Storbritannien
	Importør
	Unik udstyrsidentifikationskode
	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
	Autoriseret repræsentant i Schweiz
	Europæisk medicinsk udstyr
	Sikker arbejdsbelastning

	Type B anvendt del
	Vaskes i hånden
	Må ikke tørres i tørretumbler
	Må ikke renses kemisk
	Må ikke stryges
	Lad lufttørre helt
	Klorholdigt blegemiddel
	<p>Overholder BS 7177:2008 vedrørende middelstor risiko</p> <p>Bemærk - BS 7177 mærkningen på produktet er blå.</p> <p>REF 7002-5-712</p> <p>REF 7002-2-714</p>

Indholdsfortegnelse

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk	2
Oversigt over sikkerhedsforholdsregler	2
Indledning	4
Produktbeskrivelse	4
Tilsluttet anvendelse	4
Kliniske fordele	4
Forventet levetid	5
Bortskaffelse/genanvendelse	5
Kontraindikationer	5
Specifikationer	5
Kontaktinformation	6
Serienummerets placering	7
Betjening	8
Opsætning	8
Styring af inkontinens og drænage	8
Rengøring	9
Desinfektion	10
Forebyggende vedligeholdelse	11

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige produktet eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk - Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforholdsregler

Læs altid advarslerne og forholdsreglerne på denne side omhyggeligt, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

ADVARSEL

- Brug altid lagener til madrassen.
- Stik ikke nåle i madrasovertrækket. Kropsvæsker kan flyde igennem huller og trænge ind på indersiden (indre kerne) af madrassen og forårsage krydskontamination eller produktskader.
- Anvend altid madrassen sammen med kompatible sengerammer, som angivet i specifikationsafsnittet i denne vejledning.
- Overvåg altid patientens tilstand regelmæssigt af hensyn til patientsikkerhed.
- Vask ikke madrassens indvendige dele. Kassér madrassen, hvis der konstateres kontamination på indersiden.
- Madrassen må ikke nedsænkes i rengørings- eller desinfektionsmidler.
- Sørg for, at der ikke danner sig ansamling af væske på madrassen.
- Madrasovertrækket må ikke stryges, kemisk renses eller tørres i tørretumbler.
- Desinficér altid madrassen ifølge hospitalets protokoller for at undgå risiko for krydskontamination og infektion.
- Sørg for, at der ikke samler sig væske på madrassen.
- Der må ikke bruges **Virex®** Tb til rengøring af produktet.
- Brug ikke accelereret hydrogenperoxid eller kvaternære forbindelser, der indeholder glykolæter, da dette kan beskadige madrasovertrækket.
- Efterse altid madrassen, hver gang du rengør madrasovertrækket. Følg hospitalets protokoller, og udfør forebyggende vedligeholdelse, hver gang du rengør madrasovertrækket. Hvis madrassen er kompromitteret, skal madrassen tages ud af brug, og produktet skal udskiftes for at undgå krydskontamination.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Garantien ugyldiggøres også, hvis produktet ændres.
- Vask produktet af med rent vand, og aftør det efter rengøring eller desinfektion. Visse rengøringsmidler og desinfektionsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres af, kan det efterlade ætsende reststoffer på produktets overflade, som kan forårsage førtidig forringelse af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengørings- eller desinfektionsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.
- Rengørings- og desinfektionsmidler med kraftigt virkende kemikalier vil reducere madrasovertrækkets forventede levetid.

- Sørg for, at der ikke trænger væske ind i området omkring lynlåsen eller overlappningen over overlappningen ved rengøring af madrassens bund. Væsker, der kommer i kontakt med lynlåsen, kan trænge ind i madrassen.
 - Sørg altid for, at madrasovertrækket får lov til at tørre, før det lægges til opbevaring, før der lægges lagener ovenpå, eller før en patient placeres på overfladen. Et tørt produkt er med til at forhindre, at produktets ydeevne kompromitteres.
 - Udsæt ikke madrasovertrækket i for høj grad for kraftige koncentrationer af desinfektionsmidlet, da disse kan nedbryde madrasovertrækket.
 - Hvis fabrikantens rengøringsanvisninger og anvisningerne i Strykers betjeningsvejledning ikke følges, kan det påvirke madrassens brugslevetid.
-

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
 - Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskeade på patient eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.
-

Bemærk

- Denne manual er en permanent del af produktet, og den skal opbevares sammen med produktet, selv hvis dette senere sælges.
- Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Kontakt Stryker kundeservice, hvis du har spørgsmål.

Produktbeskrivelse

Stryker model 7002-2-012, 7002-2-014, 7002-5-012, 7002-2-512, 7002-2-514, 7002-5-512, 7002-5-014, 7002-5-712, 7002-5-514, og 7002-2-714 er ikke-strømførte skummadrasser. Stryker model 7002-4-018, 7002-4-020, 7002-4-518, og 7002-4-520 er ikke-strømførte aflastningsmadrasser med sengeforlængere. Madrasserne er beregnet til brug med kompatible sengerammer, som er beskrevet i afsnittet Specifikationer i denne manual.

Tilsigtet anvendelse

7002-madrasserne anvendes som en hvile- eller soveflade til voksne patienter i et hospitalsmiljø. SV-serien af madrasser hjælper med at forebygge og behandle tryksår på alle stadier (I, II, III, IV, sår, der ikke kan kategoriseres, samt dybere liggende vævssår) og anbefales til brug i forbindelse med en klinisk evaluering af risikofaktorer og en vurdering af huden udført af lægefagligt personale.

Disse madrasser skal altid anvendes med et madrasovertræk. Dette madrasovertræk kan komme i kontakt med al ekstern hud.

Operatører af disse madrasser inkluderer sundhedspersonale (fx sygeplejersker, sygehjælpere eller læger).

Stryker anbefaler en klinisk evaluering af hver patient samt korrekt brug fra operatørens side.

7002-madrasserne er ikke beregnet til:

- Brug i et hjemmeplejemiljø
- At være et sterilt produkt
- Brug i nærheden af brændbare anæstesimidler

Kliniske fordele

Hjælper med at forebygge og behandle alle tryksår eller tryklæsioner

Forventet levetid

7002-madrasserne har hver en forventet levetid på ét år ved normal brug under normale forhold og med hensigtsmæssig regelmæssig vedligeholdelse.

Bortskaffelse/genanvendelse


Følg altid gældende, lokale anbefalinger og/eller forordninger for beskyttelse af miljøet og risici ved genbrug eller bortskaffelse af udstyret ved afslutningen af dets levetid.

Kontraindikationer

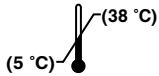
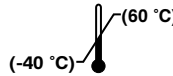
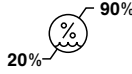
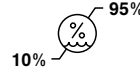
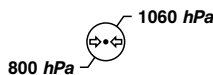
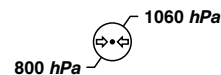
Ingen kendte.

Specifikationer

Se madrasmærkatet for gældende standarder for brændbarhed.

 Sikker arbejdsbelastning	215 kg				
Bemærk - Overstig ikke den maksimale patientvægt for sengerammen. Se betjeningsvejledningen til sengerammen.					
Model med flammehæmmer	7002-2-714 597-1, 597-2, BS 6807:2006, BS 7177:2008				
Længde	2000 mm				
Bredde	860 mm				
Tykkelse	140 mm				
Vægt	8,8 kg				
Model med flammehæmmer	7002-5-712 597-1, 597-2, BS 6807:2006, UNI 9175, BS 7177:2008				
Længde	2000 mm				
Bredde	860 mm				
Tykkelse	120 mm				
Vægt	9,2 kg				
Model med flammehæmmer	7002-2-512	7002-2-514	7002-5-512	7002-4-518	7002-4-520
BS EN597-1, BS EN597-2					
Længde	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Bredde	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Tykkelse	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Vægt	7,7 kg	8,8 kg	9,2 kg	1,6 kg	1,8 kg

Model	7002-2-012	7002-2-014	7002-5-012	7002-4-018	7002-4-020
Længde	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Bredde	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Tykkelse	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Vægt	7,1 kg	8,2 kg	8,6 kg	1,4 kg	1,6 kg
Model	7002-5-014 BS EN597-1, BS EN597-2				
Længde	2000 mm				
Bredde	860 mm				
Tykkelse	140 mm				
Vægt	10,5 kg				
Model med flammehæmmer	7002-5-514 BS EN597-1, BS EN597-2, BS 6807:2006, UNI 9175				
Længde	2000 mm				
Bredde	860 mm				
Tykkelse	140 mm				
Vægt	11,1 kg				
Madrasmateriale					
Skum	Polyuretan				
Overtræk	Polyurethanovertrukket polyester				
Kompatible sengerammer	SV1, SV2. Forhør dig hos Stryker-repræsentanten om, hvilke sengerammer der er tilgængelige.			SV1, SV2 med valgfri sengeforlænger	

Miljøforhold	Betjening	Opbevaring og transport
Omgivende temperatur		
Relativ luftfugtighed (uden kondens)		
Atmosfærisk tryk		

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
 Kayseri Serbest Bölge Şubesi
 2. Cad. No:17 38070
 Kayseri, Tyrkiet
 E-mail: infosmi@stryker.com

Telefon: +90 (352) 321 43 00 (pbx)

Fax: +90 (352) 321 43 03

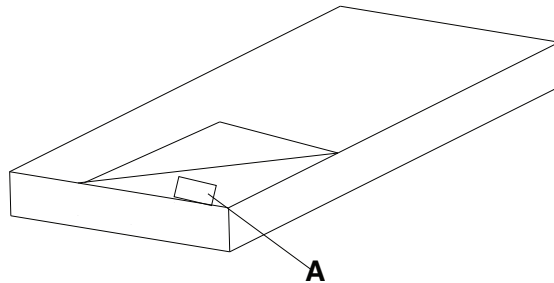
Web: www.stryker.com

Bemærk - Brugeren og/eller patienten bør rapportere enhver alvorlig produktrelateret hændelse til såvel fabrikanten som til det bemyndigede organ i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Du finder betjenings- og vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på <https://techweb.stryker.com/>.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering



Serienummeret er placeret inden i madrasovertrækket. Lyn madrasovertrækket op for at læse produktetiketten.

Betjening

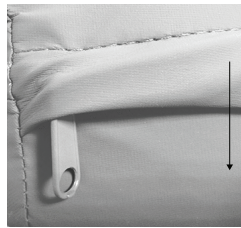
Opsætning

ADVARSEL

- Brug altid lagener til madrassen.
 - Stik ikke nåle i madrasovertøkket. Kropsvæsker kan flyde igennem huller og trænge ind på indersiden (indre kerne) af madrassen og forårsage krydskontamination eller produktskader.
 - Anvend altid madrassen sammen med kompatible sengerammer, som angivet i specifikationsafsnittet i denne vejledning.
-

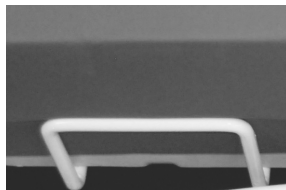
Opsætning af madras (7002-2-012, 7002-2-014, 7002-5-012, 7002-2-512, 7002-2-514, 7002-5-512, 7002-5-712, 7002-5-014, 7002-5-514, 7002-2-714):

1. Læg madrassen på en kompatibel sengeramme.
2. Sørg for at justere madrassen, så overlapningen over lynlåsen vender nedad (se Figur 1).



Figur 1 – Overlapning over lynlåsen

3. Kontrollér visuelt, at madrassen er mellem madrasholderne på hver side af sengerammen (Figur 2).



Figur 2 – Madrasholder

4. Træk overlapningen over lynlåsen.
5. Læg lagen på madrassen ifølge hospitalets protokoller, før den bruges til en patient.

Vedrørende opsætning af aflastningsmadras med sengeforlænger (7002-4-018, 7002-4-020, 7002-4-518, 7002-4-520), se SV1, SV2 betjeningsvejledningen.

Styring af inkontinens og drænage

ADVARSEL - Overvåg altid patientens tilstand regelmæssigt af sikkerhedshensyn.

Du kan anvende engangsbleer eller sengeunderlag til styring af inkontinens. Sørg altid for passende hudpleje efter hvert inkontinensstilfælde.

Rengøring

Rengøring og desinfektion er to forskellige processer. Rengør før desinfektion for at sikre, at rengøringsmidlet er effektivt.

ADVARSEL

- Vask ikke madrassens indvendige dele. Kassér madrassen, hvis der konstateres kontamination på indersiden.
 - Madrassen må ikke nedsænkes i rengørings- eller desinfektionsmidler.
 - Sørg for, at der ikke danner sig ansamling af væske på madrassen.
 - Madrasovertrækket må ikke stryges, kemisk renses eller tørres i tørretumbler.
-

FORSIGTIG

- Vask produktet af med rent vand, og aftør det efter rengøring eller desinfektion. Visse rengøringsmidler og desinfektionsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres af, kan det efterlade ætsende reststoffer på produktets overflade, som kan forårsage førtidig forringelse af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengørings- eller desinfektionsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.
 - Rengørings- og desinfektionsmidler med kraftigt virkende kemikalier vil reducere madrasovertrækkets forventede levetid.
 - Sørg for, at der ikke trænger væske ind i området omkring lynlåsen eller overlappningen over overlappningen ved rengøring af madrassens bund. Væsker, der kommer i kontakt med lynlåsen, kan trænge ind i madrassen.
 - Sørg altid for, at madrasovertrækket får lov til at tørre, før det lægges til opbevaring, før der lægges lagener ovenpå, eller før en patient placeres på overfladen. Et tørt produkt er med til at forhindre, at produktets ydeevne kompromitteres.
-

Følg altid hospitalsprotokollerne vedrørende rengøring og desinfektion.

Rengøring af madrasovertrækket:

1. Brug en ren, blød og fugtig klud til aftørring af madrasovertrækket ved brug af en mild sæbevandsopløsning for at fjerne fremmed materiale.
2. Tør madrasovertrækket med en ren og tør klud for at fjerne eventuel overskydende væske eller rengøringsmiddel.
3. Lad madrasovertrækket tørre, inden du tager det i brug igen.

Desinfektion

ADVARSEL

- Desinficér altid madrassen ifølge hospitalets protokoller for at undgå risiko for krydskontamination og infektion.
 - Madrassen må ikke nedsænkes i rengørings- eller desinfektionsmidler.
 - Sørg for, at der ikke samler sig væske på madrassen.
 - Der må ikke bruges **Virex®** Tb til rengøring af produktet.
 - Brug ikke accelereret hydrogenperoxid eller kvaternære forbindelser, der indeholder glykolæter, da dette kan beskadige madrasovertrækket.
-

FORSIGTIG

- Vask produktet af med rent vand, og aftør det efter rengøring eller desinfektion. Visse rengøringsmidler og desinfektionsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres af, kan det efterlade ætsende reststoffer på produktets overflade, som kan forårsage førtidig forringelse af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengørings- eller desinfektionsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.
 - Sørg altid for, at madrasovertrækket får lov til at tørre, før det lægges til opbevaring, før der lægges lagener ovenpå, eller før en patient placeres på overfladen. Et tørt produkt er med til at forhindre, at produktets ydeevne kompromitteres.
 - Udsæt ikke madrasovertrækket i for høj grad for kraftige koncentrationer af desinfektionsmidlet, da disse kan nedbryde madrasovertrækket.
 - Sørg for, at der ikke trænger væske ind i området omkring lynlåsen eller overlappningen over overlappningen ved rengøring af madrassens bund. Væsker, der kommer i kontakt med lynlåsen, kan trænge ind i madrassen.
 - Rengørings- og desinfektionsmidler med kraftigt virkende kemikalier vil reducere madrasovertrækkets forventede levetid.
 - Hvis fabrikantens rengøringsanvisninger og anvisningerne i Strykers betjeningsvejledning ikke følges, kan det påvirke madrassens brugslevetid.
-

Anbefalede desinficeringsmidler:

- Kvaternære forbindelser uden glykolæter
- Fenolholdige rengøringsmidler (aktivt stof – o-fenylfenol)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (5,25 % – mindre end 1 del blegemiddel til 100 dele vand)
- 70 % isopropylalkohol

Følg altid hospitalsprotokollerne vedrørende rengøring og desinfektion.

Desinficering af madrasovertrækket:

1. Rengør og tør madrasovertrækket inden anvendelse af desinficeringsmidler.
2. Påfør en opløsning med et anbefalet desinficeringsmiddel med iblødlagte servietter eller en fugtig klud. Madrassen må ikke lægges i blød.
Bemærk - Sørg for at følge anvisningerne til desinficeringsmidlet angående korrekt kontaktvarighed og krav til skylning.
3. Tør madrasovertrækket af med en ren, tør klud for at fjerne overskydende væske eller desinficeringsmiddel.
4. Lad madrasovertrækket tørre, inden du tager det i brug igen.

Forebyggende vedligeholdelse

Fjern produktet fra brug, inden den forebyggende vedligeholdelse udføres.

ADVARSEL - Efterse altid madrassen, hver gang du rengør madrasovertrækket. Følg hospitalets protokoller, og udfør forebyggende vedligeholdelse, hver gang du rengør madrasovertrækket. Hvis madrassen er kompromitteret, skal madrassen straks tage ud af brug, og produktet skal udskiftes for at undgå krydskontamination.

Bemærk - Rengør og desinficér madrassens ydersider før inspektion, hvis det er relevant.

Efterse følgende:

- _____ At lynlås og overtræk (top og bund) er fri for rifter, snit, huller eller andre åbninger
- _____ At indvendige komponenter er fri for tegn på misfarvning fra indtrængt væske eller kontamination ved at åbne madrasovertrækkets lynlås helt op
- _____ At skummet og andre komponenter ikke er beskadigede eller har revet sig løs

Produktets serienummer:
Udfyldt af:
Dato:



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands